
Fitting instructions

Make : Ford

Mondeo hatchback+sedan; 1996->

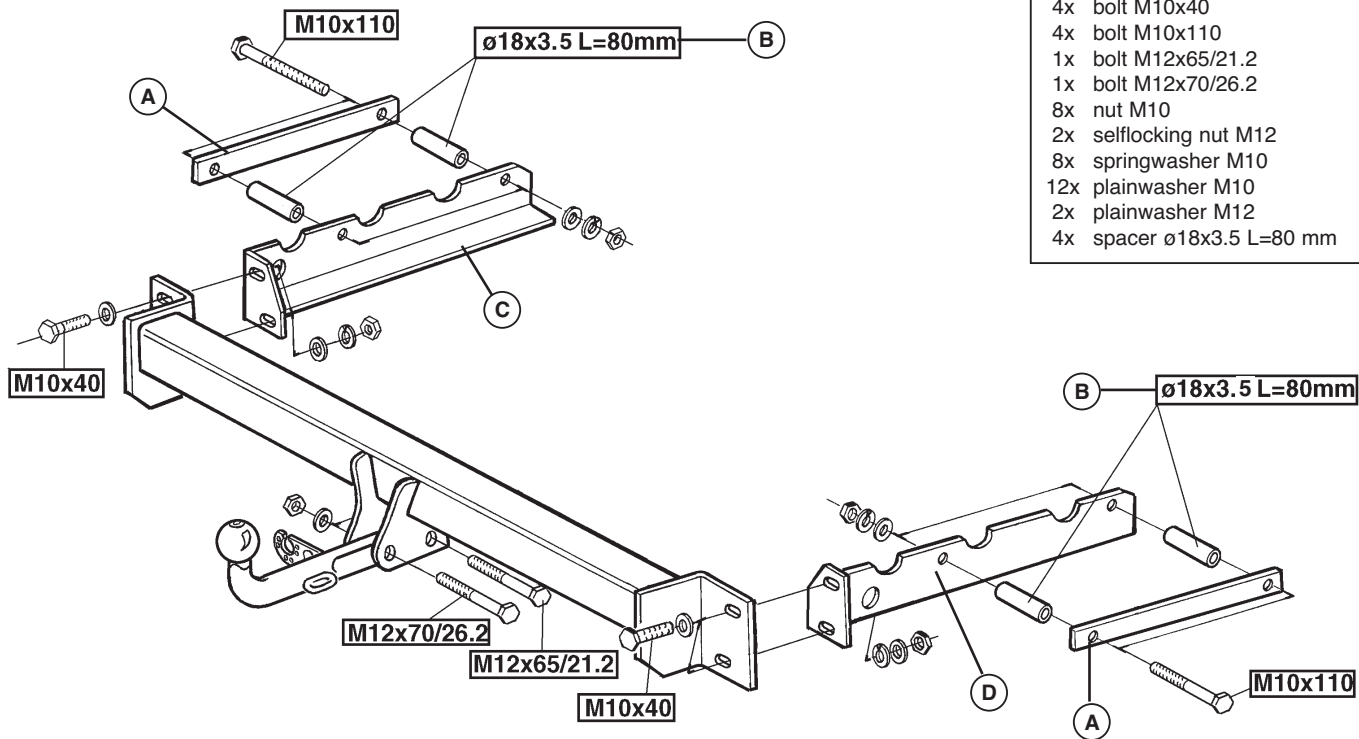
Type : 2505



- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

BRiNK®

Your perfect fit
brink.eu



- FASTENING MEANS:**
- 4x bolt M10x40
 - 4x bolt M10x110
 - 1x bolt M12x65/21.2
 - 1x bolt M12x70/26.2
 - 8x nut M10
 - 2x selflocking nut M12
 - 8x springwasher M10
 - 12x plainwasher M10
 - 2x plainwasher M12
 - 4x spacer ø18x3.5 L=80 mm

Tested in accordance with directives 94/20/EG



Koppelingsklasse	: A 50-X
Nr. typegoedkeuring	: e11 00-0275
D- Waarde	: 9.0 kN
Max. massa aanhangwagen	: 1800 kg
Max. verticale last	: 75 kg

MONTAGEHANDLEIDING:

Bestemd voor Ford Mondeo sedan en hatchback. Zie fig.1 waarin het sedan-model wordt afgebeeld.

1. Demonteer de bumper (fig.2) d.m.v. het lossen van de bevestigingen t.p.v. het achterpaneel en de wielkasten. Neem overeenkomstig fig.3 de laatste dempers uit hun ophangingen. Verwijder (indien geplaatst) de hitteschilderen overeenkomstig fig.4. Verwijder het schuimprofiel uit de bumper en snijd hier overeenkomstig fig.5 het aangegeven deel uit. Zaag overeenkomstig fig.6 het aangegeven deel uit de bumper. Herplaats het schuimprofiel in de bumper. Verwijder overeenkomstig fig.7 het kit t.p.v. de bevestigingspunten.
2. Steek overeenkomstig fig.8 de M10x110 bouten door de gaten in de strippen A en schuif hier de afstandsbusen B (ø18x3.5 L=80mm) over. Plaats de strippen A en de hulpstukken C en D. De montage links wordt in fig.9 weergegeven. Bevestig het geheel d.m.v. vier moeren M10 inclusief veer- en sluitringen. **Let op !** Controleer aan de hand van fig.10 de juiste montage aan het voertuig.
Plaats de trekhaak en bevestig deze overeenkomstig fig.11 d.m.v. vier bouten M10x40 inclusief dubbele sluit- en veerringen. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast. Herplaats de bumper en bevestig de kogelstang overeenkomstig fig.12 d.m.v. één bout M12x65/21.2 en één bout M12x70/26.2 inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren. Herplaats het onder punt één verwijderde.

BELANGRIJK:

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- * Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- * Voor het max. trekgewicht en de max. toegestane kogeldruk van uw voertuig, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * De kentekenplaat dient over het gehele oppervlak zichtbaar te zijn en zonodig al of niet met bijbehorende verlichting te worden verplaatst.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (met zelfborgende moer)



Couplings class	: A 50-X
Approval number	: e11 00-0275
D- Value	: 9.0 kN
Max. trailers dimensions	: 1800 kg
Max. vertical load	: 75 kg

FITTING INSTRUCTIONS:

For the Ford Mondeo sedan and hatchback. Refer to fig.1 when the sedan model is depicted.

1. Remove the bumper (fig.2) by loosening the fixtures at the rear panel and the wheel housing. Remove the rearmost shocks from their fixtures (fig.3). Remove (if present) the heat shields as shown in fig.4. Remove the foam ridge from the bumper and cut out the part indicated in fig.5. Cut the part out of the bumper shown in fig.6. Replace the foam ridge on the bumper. Remove the sealant from the points of attachment according to fig.7.
2. Put the M10x110 bolts through the holes in strips A (see fig.8) and slide the spacers B ($\varnothing 18 \times 3.5$. L=80mm) over them. Position the A strips with accessories C and D. The assembly for the left side is shown in fig. 9. Fasten the whole assembly using four M10 bolts, spring and flat washers. **Take care!** Use fig.10 to see that it is assembled properly. Put the tow bar in position and attach it according to fig.11 with four M10x40 bolts, double flat washers and spring washers. Tighten all bolts and nuts according to the values in the table. Replace the bumper and attach the ball hitch as shown in fig. 12 using one M12x65/21.2 bolt and one M12x70/26.2 including the socket plate, flat washers, and self-locking nuts. Replace that removed in point one.

NOTE:

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- * Don't forget the spring- and plain washers.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- * Do not drill through brake-or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

Torque settings for nuts and bolts (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (with self-locking nut)



Kupplungsklasse	: A 50-X
Genehmigungsnr.	: e11 00-0275
D-Wert	: 9.0 kN
Max. Masse Anhänger	: 1800 kg
Stützlast	: 75 kg

MONTAGEANLEITUNG:

Bestimmt für Ford Mondeo Limousine und das Modell mit Hecktür.
Siehe das Limousinen-Modell in Fig. 1.

1. Die Stoßstange (Fig. 2) durch das Lösen der Halterungen an der Rückwand und den Radkästen abmontieren. Gemäß Fig. 3 die hintersten Stoßdämpfer aus ihrer Aufhängung lösen. Die Hitzeschilder (wenn vorhanden) gemäß Fig. 4 entfernen. Das Schaumprofil aus der Stoßstange entfernen und hier gemäß Fig. 5 den angegebenen Teil heraus-schneiden. Gemäß Fig. 6 den angegebenen Teil aus der Stoßstange heraus-sägen. Das Schaumprofil wieder in die Stoßstange einsetzen. Gemäß Fig. 7 den Kitt bei den Befestigungspunkten entfernen.
2. Gemäß Fig. 8 die M10x100-Schrauben durch die Löcher in den Laschen A stecken und dort die Distanzhülsen B ($\varnothing 18 \times 3.5$ L=80 mm) darüberschieben. Die Laschen A und die Zubehörteile C und D anlegen. Die Montage auf der linken Seite ist in Fig. 9 zu sehen. Das Ganze mit vier M10-Muttern einschließlich Federringen und Unterlegscheiben befestigen. **Achtung!** Anhand von Fig. 10 die richtige Montage am Fahrzeug überprüfen.
Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und gemäß Fig. 11 mit vier M10x40-Schrauben einschließlich doppelter Unterlegscheiben und Federringen anbringen. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen. Die Stoßstange wieder anbringen und die Kugelstange gemäß Fig. 12 mit einer M12x65/21.2-Schraube und einer M12x70/26.2-Schraube einschließlich Steckerplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern befestigen. Das unter Punkt 1 Entfernte wieder anbringen.

HINWEISE:

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonser-vierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt-zen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschrie-benen Güteklassen verwenden.
- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nach-ziehen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt-schweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.
- * Elektrische Anlage gemäß StVZO anbringen.

Anzugsdrehmomente für Verschraubungen (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)



Catégorie de couple	: A 50-X
No. d'homologation	: e11 00-0275
Valeur D	: 9.0 kN
Masse max. de la remorque	: 1800 kg
Charge verticale max.	: 75 kg

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Destiné à la Ford Mondeo, modèle berline et avec hayon arrière. Voir la fig.1 qui représente la berline.

1. Démontez le pare-chocs (fig.2) en déposant les fixations à l'emplacement du panneau arrière et des caisses de roues. Déposer les derniers amortisseurs de leurs suspensions conformément à la fig.3. Déposer les boucliers thermiques (si présents) conformément à la fig.4. Déposer le profilé en mousse du pare-chocs et y découper la partie indiquée conformément à la fig.5. Scier la partie indiquée du pare-chocs conformément à la fig.6. Replacer le profilé en mousse dans le pare-chocs. Oter le mastic sur les points de fixation conformément à la fig.7.
2. Enfoncer les boulons M10x110 dans les trous des plaques A (conformément à la fig.8) et faire glisser les entretoises B ($\varnothing 18 \times 3,5$ L=80mm) par dessus. Positionner les plaques A et les accessoires C et D. La figure 9 représente le montage de gauche. Fixer le tout à l'aide de quatre écrous M10, rondelles grower et de blocage incluses.
Attention ! Vérifier à l'aide de la fig.10 que le montage sur le véhicule est correct. Positionner l'attache-remorque et la fixer conformément à la fig.11 à l'aide de quatre boulons M10x40, y compris les doubles rondelles grower et de blocage. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Remettre le pare-chocs en place et fixer la barre à rotule conformément à la fig.12 à l'aide d'un boulon M12x65/21,2 et d'un boulon M12x70/26,2, y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autobloquants. Remettre en place les pièces déposées au point 1.

REMARQUE:

- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- * Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et la pression sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * La plaque mineralogique doit être visible dans son entier, et, si nécessaire, doit être déplacée avec ou sans son éclairage éventuel.

Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (avec écrou à autoverrouillage)



Kopplingsklass	: A 50-X
Typgodkännande nr.	: e11 00-0275
D- värde	: 9.0 kN
Maximassa släpvagn	: 1800 kg
Max. vertikale belastning	: 75 kg

MONTERINGSANVISNINGAR:

Avsedda för Ford Mondeo sedan och hatchback. Se fig.1, där sedan-modellen visas.

1. Demontera kofångaren (fig.2) genom att lossa monteringarna vid bakpanelen och hjulhusen. Avlägsna enligt fig.3 de sista dämparna ur sina upphängningar. Avlägsna (om placerade) värmesköldarna enligt fig.4. Avlägsna skumprofilen ur kofångaren och skär ut den angivna delen ur profilen enligt fig.5. Såga enligt fig.6 ut den angivna delen ur kofångaren. Sätt tillbaka skumprofilen i kofångaren. Avlägsna enligt fig.7 kittet från monteringspunkterna.
2. Skjut enligt fig.8 skruvarna M10x110 genom hålen i skenorna A och skjut distansbussningarna B (ø 18x3,5 L=80mm) över dessa. Placera skenorna A och hjälpstyckena C och D. I fig.9 återges monteringen till vänster. Montera det hela med fyra muttrar M10 inklusive fjäder- och planbrickor. **OBS!** Kontrollera med hjälp av fig.10 att monteringen på fordonet sker på rätt sätt.
Placera dragkroken och montera den enligt fig.11 med fyra skruvar M10x40 inklusive dubbla plan- och fjäderbrickor. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Sätt tillbaka kofångaren och montera kulstången enligt fig.12 med en skruv M12x65/21.2 och en skruv M12x70/26.2 inklusive kontaktplatta, planbrickor och självlåsande muttrar. Sätt tillbaka det som avlägsnades under punkt 1.

OBS:

- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8:8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Nummerplåten skall vara helt synlig och om så behövs skall den och eventuellt tillhörande belysning flyttas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar-na.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med självsäkrande muttrar)



Koblingsklasse	: A 50-X
Godkendelsenr.	: e11 00-0275
D- værdi	: 9.0 kN
Max. totalvægt trailer	: 1800 kg
Max. vertikal last	: 75 kg

MONTERINGSVEJLEDNING:

Til Ford Mondeo sedan og hatchback. Sedan-modellen er vist i fig. 1.

1. Demonter kofangeren (fig. 2) ved at løsne montagematerialet på bagpanelet og hjulkasserne. Tag ifølge fig. 3 de yderste dæmpere ud af ophængene. Fjern (ifald de er påmonterede) varmeskjoldene ifølge fig. 4. Tag skumprofilen ud af kofangeren og skær på denne det markerede stykke ud ifølge fig. 5. Sav ifølge fig. 6 det markerede stykke ud af kofangeren. Sæt skumprofilen på plads i kofangeren. Fjern ifølge fig. 7 kitet ved montagepunkterne.
2. Stik M10x110 boltene gennem hullerne i skinnerne A ifølge fig. 8 og skub afstandsstykkerne B (ø18x3,5 L=80mm) henover disse. Anbring skinnerne A og beslagene C og D. Montagesituationen i venstre side illustreres i fig. 9. Monter helheden med fire M10 møtrikker inklusiv plan- og fjederskiver. **NB!** Jævnfør fig. 10 og kontroller, om helheden er monteret korrekt på køretøjet.
Anbring anhængertrækket og monter dette ifølge fig. 11 med fire bolte M10x40 inklusiv dobbelte plan- og fjederskiver. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen. Sæt kofangeren på plads igen og monter kuglestangen ifølge fig. 12 med én bolt M12x65/21,2 og én bolt M12x70/26,2 inklusiv kontaktplade, planskiver og selvlåsende møtrikker. Monter de dele, der blev fjernet under punkt 1.

BEMÆRK:

- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Husk fjeder- og planskiver.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med selvlåsende møtrik)



Clase de acoplamiento	: A 50-X
No. de aprobación de tipo	: e11 00-0275
Valor D	: 9.0 kN
Masa máxima del remolque	: 1800 kg
Carga vertical	: 75 kg

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Destinadas al Ford Mondeo sedán y de cinco puertas. Véase la fig. 1 en que se ilustra el modelo sedán.

1. Desmontar el parachoques (fig. 2) al soltar las sujeciones a la altura del panel trasero y las cajas de rueda. Sacar de acuerdo con la fig. 3 los últimos amortiguadores de sus suspensiones. Retirar (si colocados) los escudos térmicos de acuerdo con la fig. 4. Retirar el perfil espuma del parachoques y recortar del mismo la parte indicada de acuerdo con la fig. 5. Serrar de acuerdo con la fig. 6 la parte indicada del parachoques. Volver a colocar el perfil espuma en el parachoques. Retirar de acuerdo con la fig. 7 la cola a la altura de los puntos de fijación.
2. Atravesar de acuerdo con la fig. 8 los tornillos M10x110 por los orificios en las tiras A y encajar sobre los mismos los tubos distanciadores B ($\phi 18 \times 3.5$ L=80mm). Colocar las tiras A y los accesorios C y D. El montaje a la izquierda se refleja en la fig. 9. Fijar el conjunto por medio de cuatro tuercas M10 inclusive arandelas grover y planas. **¡Atención!** Controlar con ayuda de la fig. 10 el montaje correcto en el vehículo. Colocar el gancho de remolque y fijarlo de acuerdo con la fig. 11 por medio de cuatro tornillos M10x40 inclusive arandelas dobles planas y grover. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla. Volver a poner el parachoques y fijar la bola de acuerdo con la fig. 12 por medio de un tornillo M12x65/21.2 y un tornillo M12x70/26.2 inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad. Volver a poner lo retirado bajo punto uno.

N.B.:

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (para tuerca de seguridad)

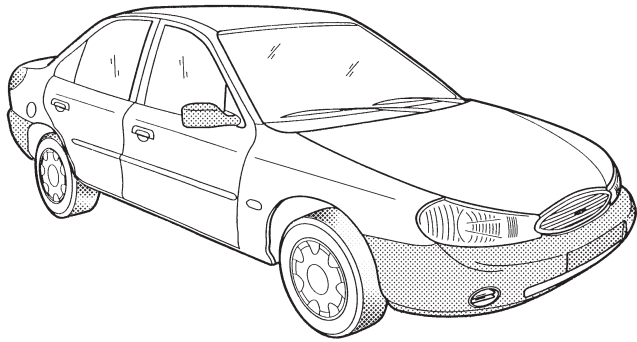


FIG.1

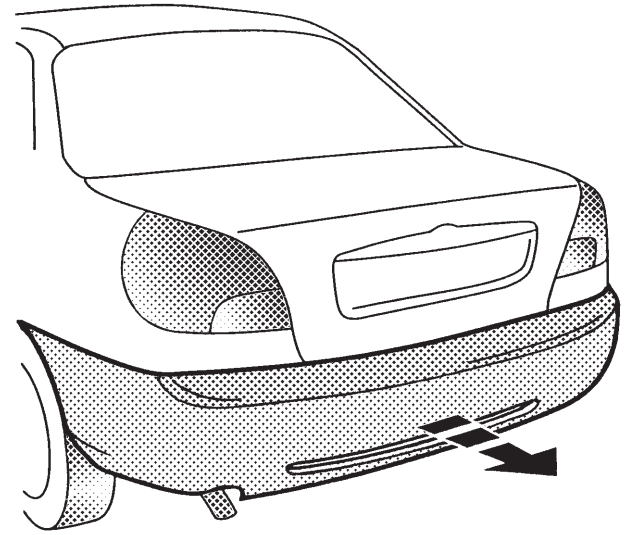
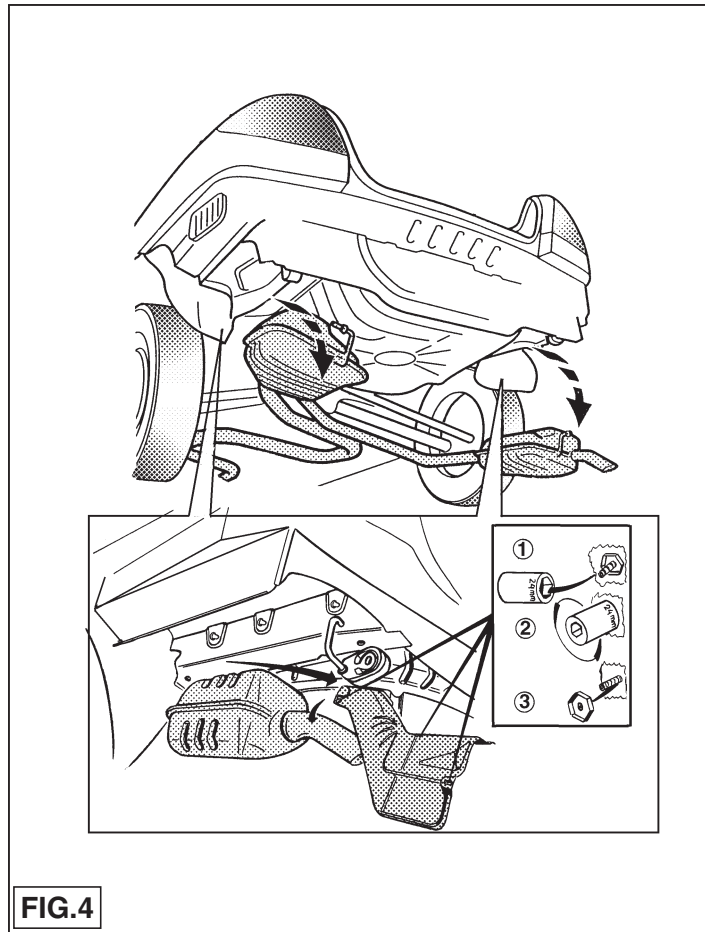
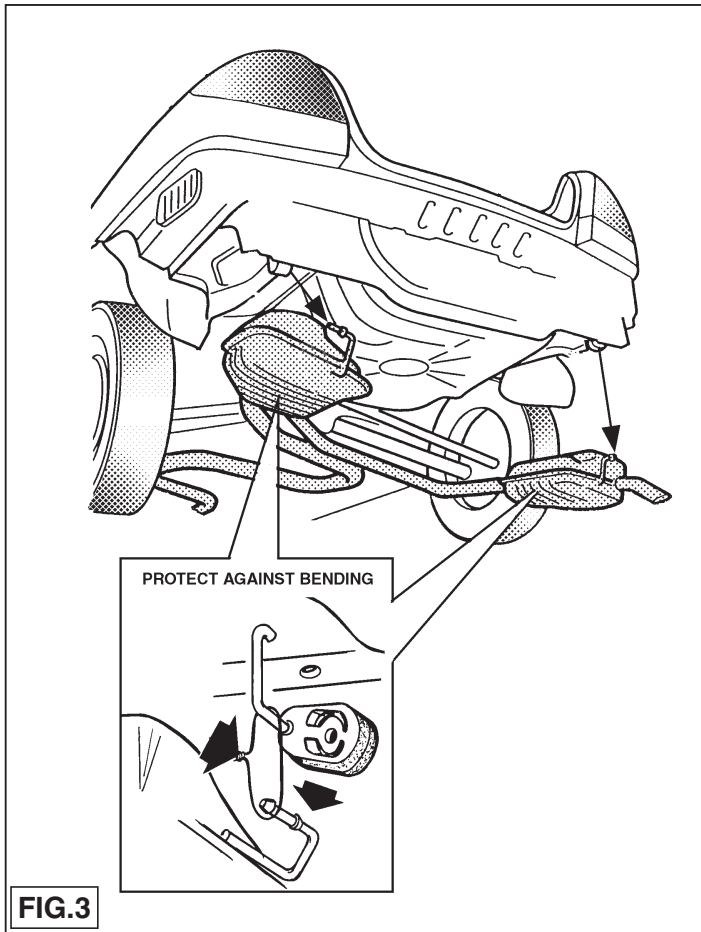
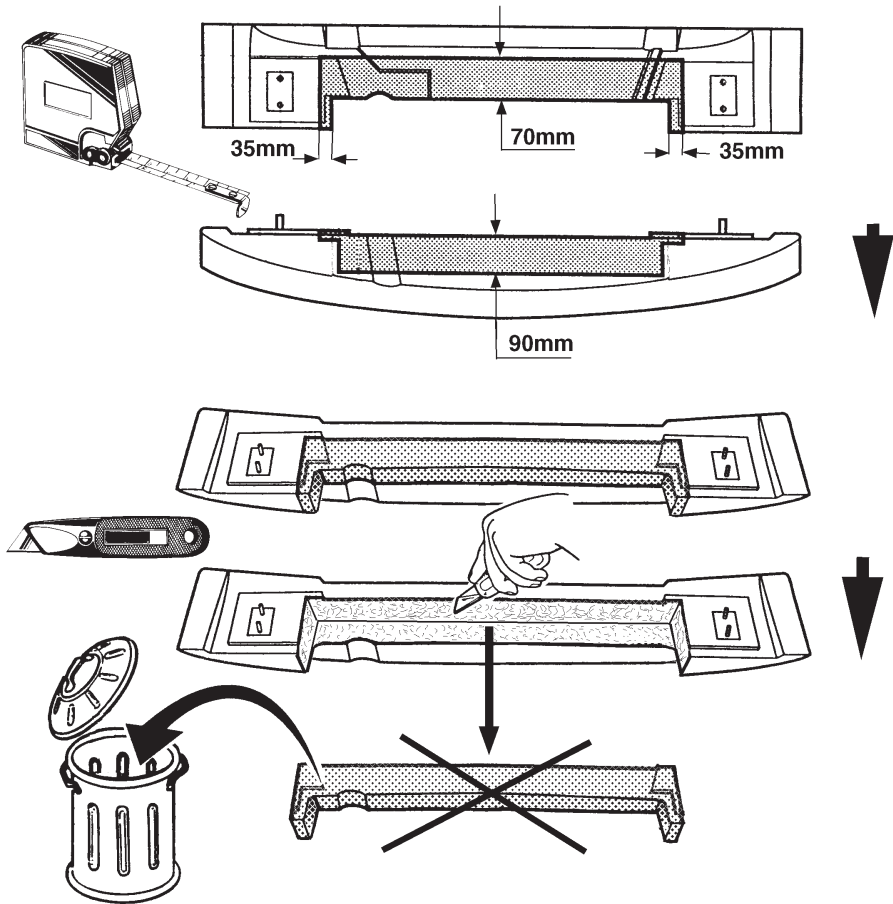


FIG.2





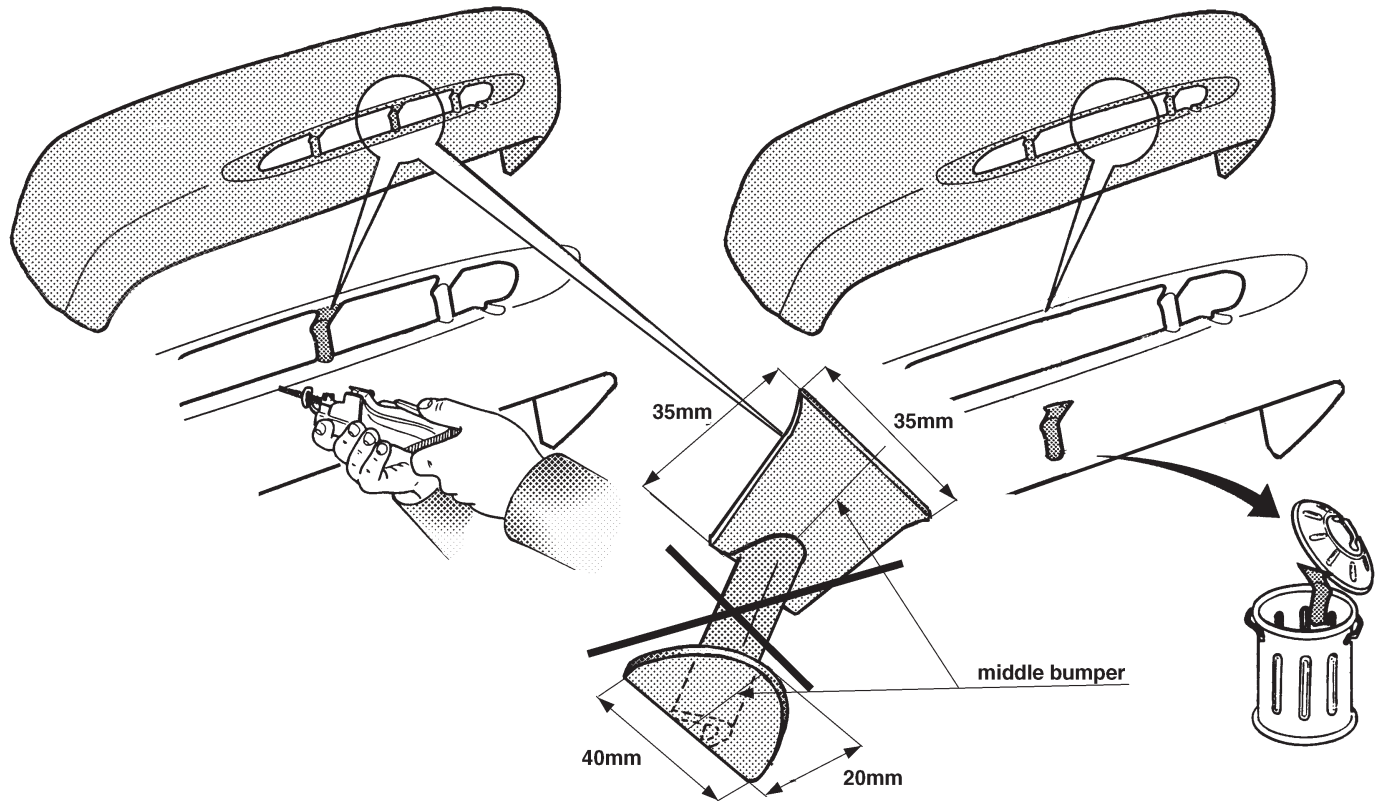
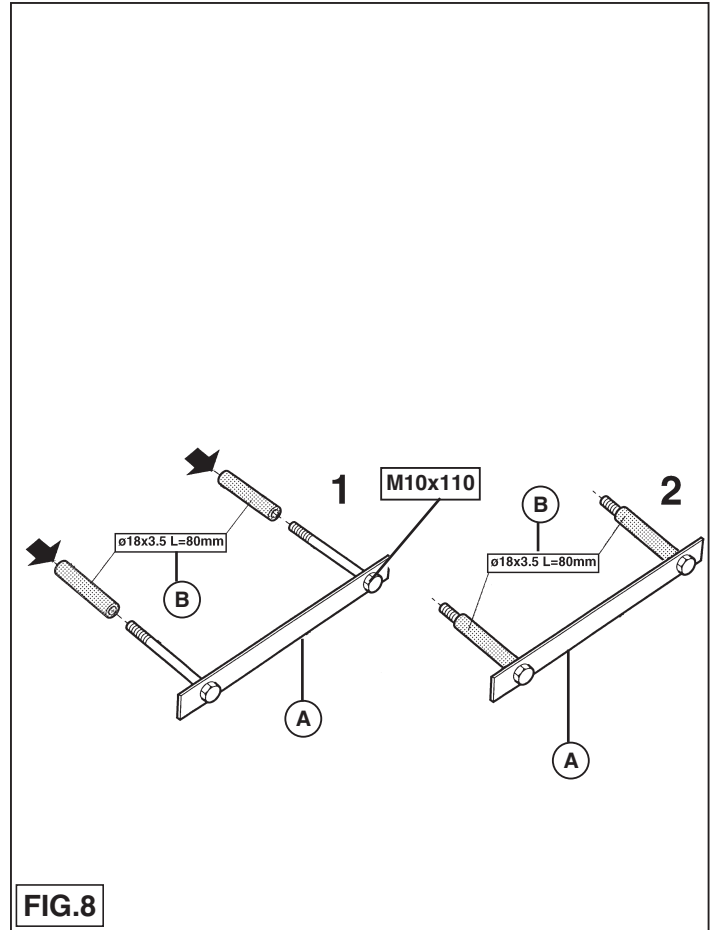
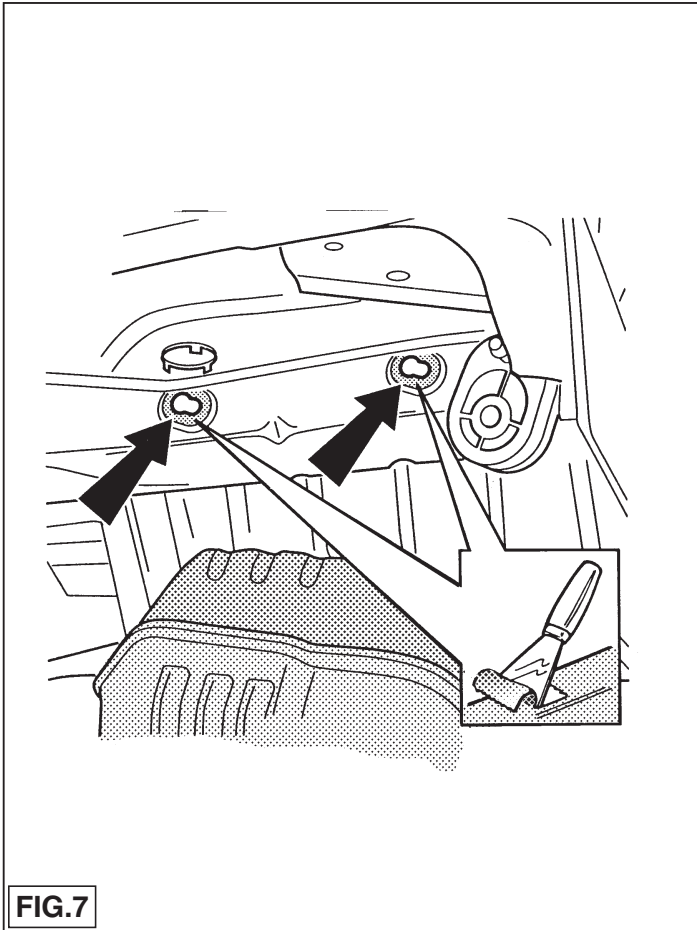


FIG.6



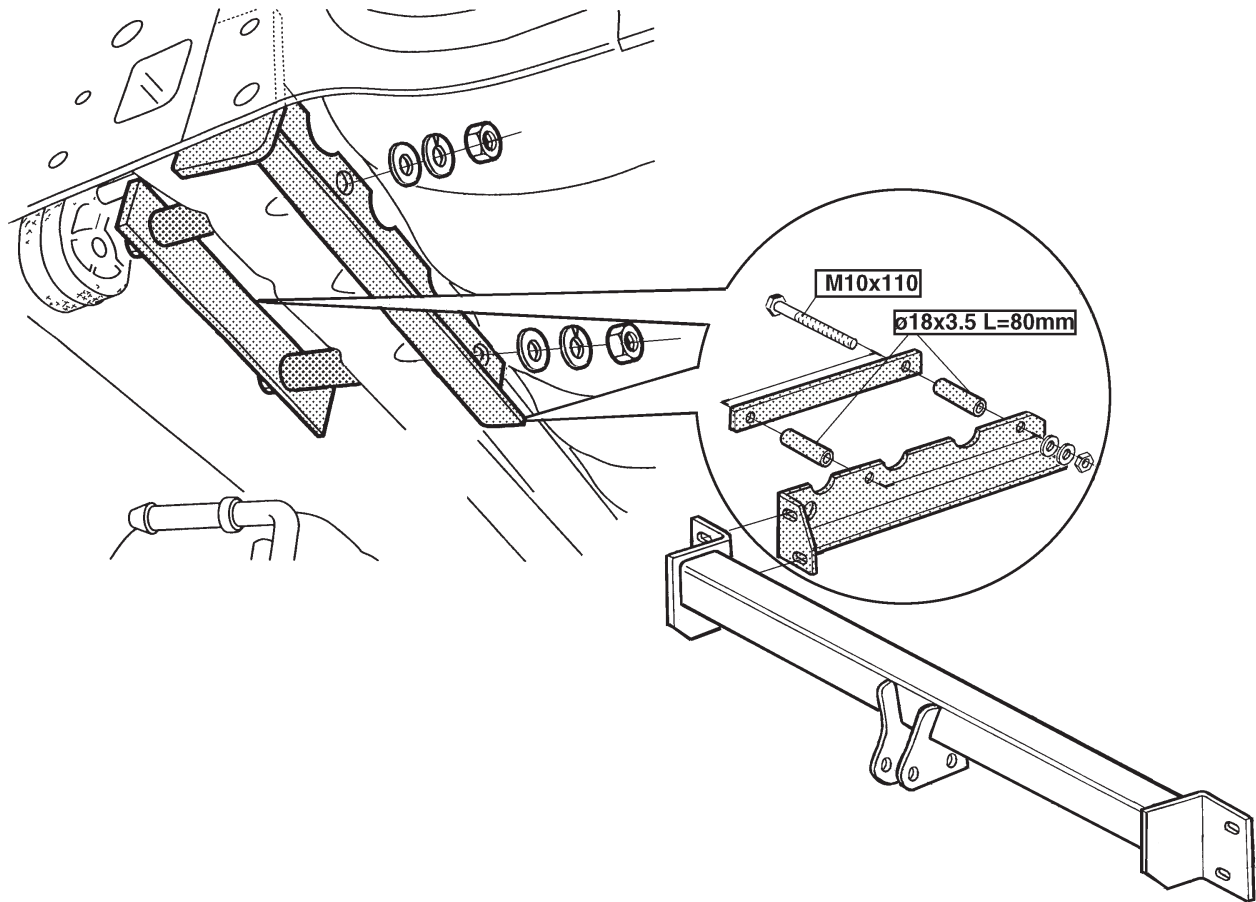


FIG.9

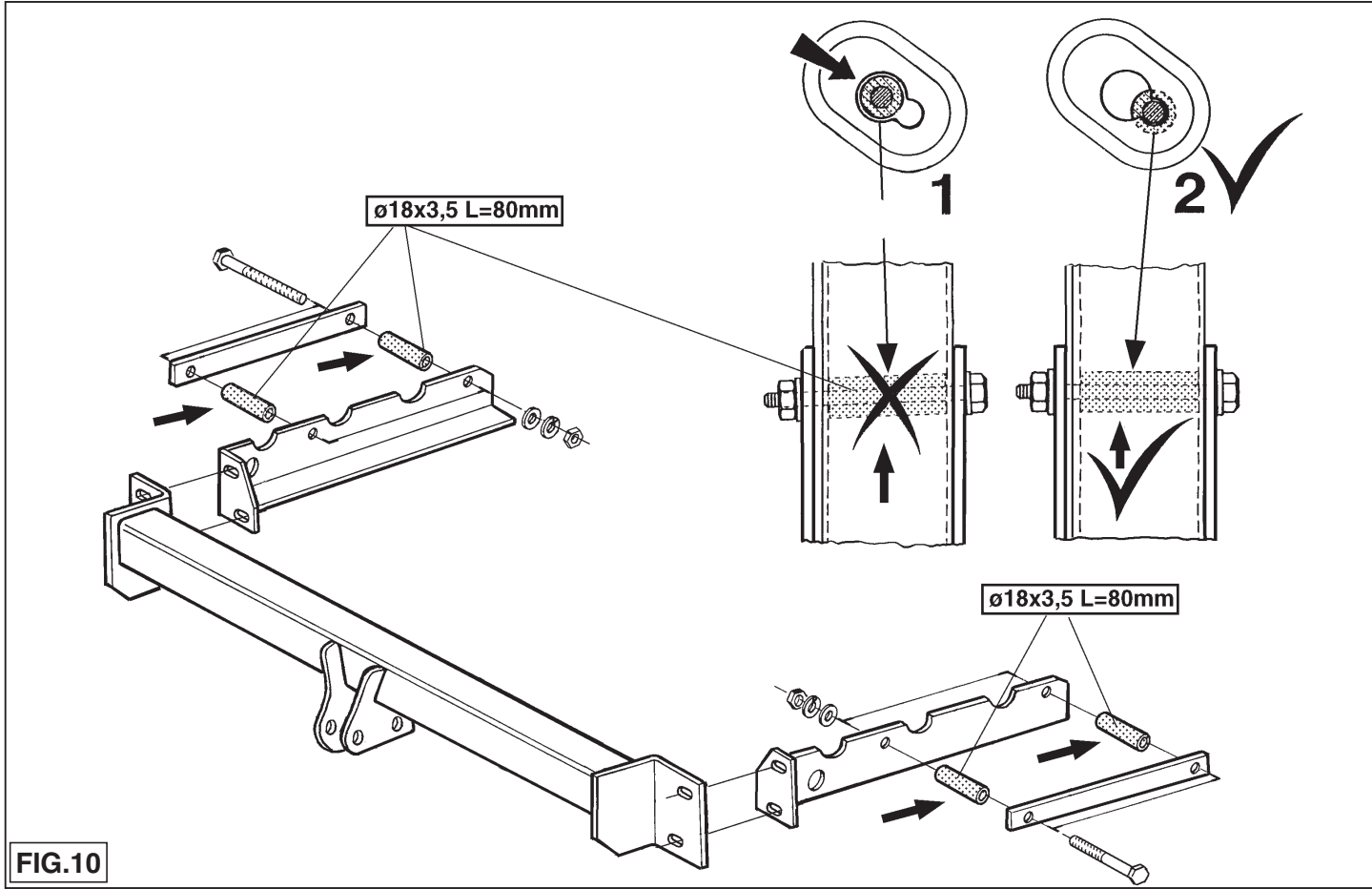


FIG.10

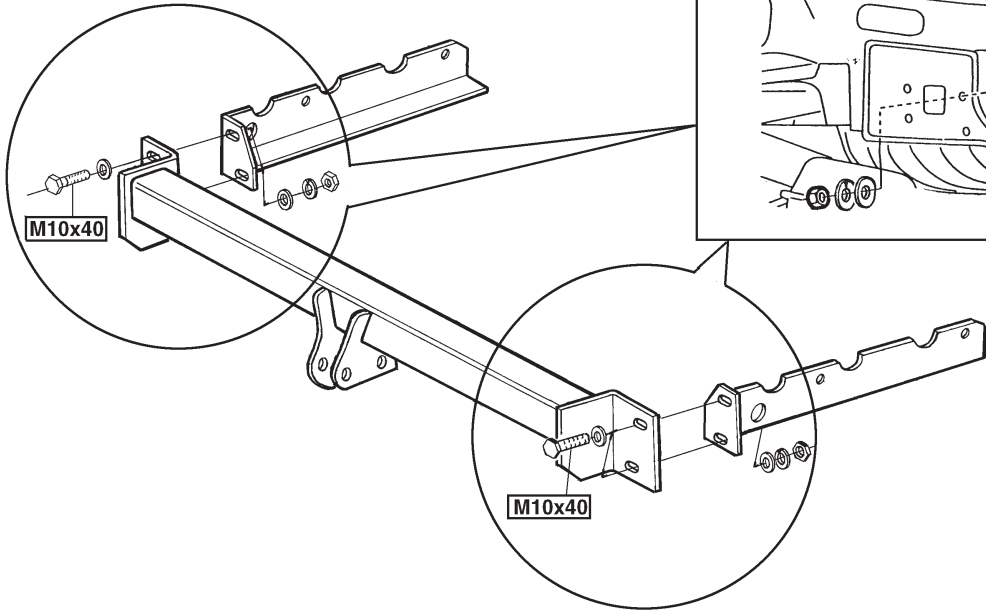
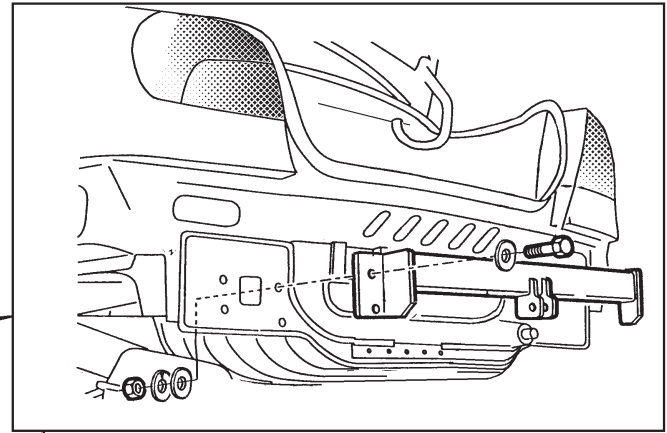


FIG.11

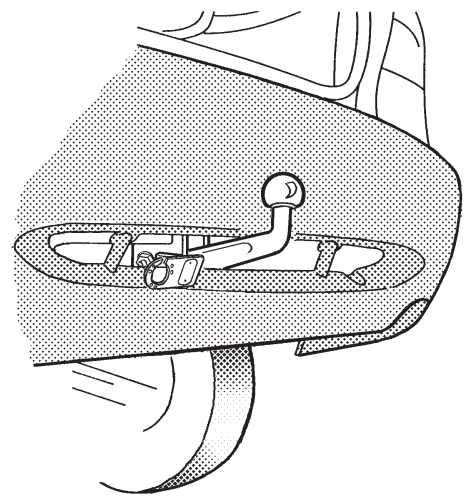
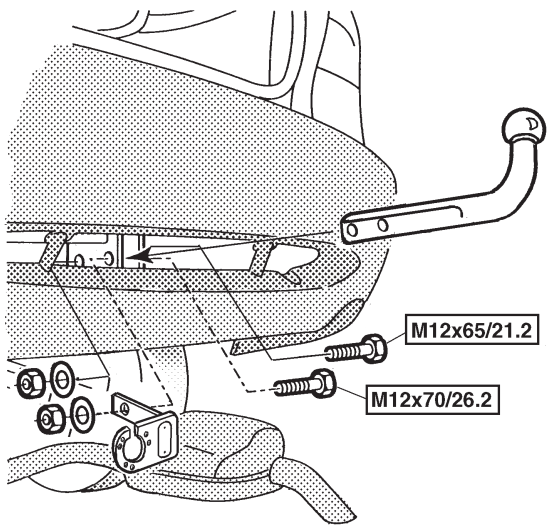


FIG.12